

Ta odstavek 1 določa tudi, da se obdelava podatkov iz tega registra, in zlasti osnovnih podatkov iz člena 16(2), izvaja pod nadzorom organa javne oblasti, imenovanega v ta namen. Ustrezni podatki v nacionalnem elektronskem registru so dostopni vsem pristojnim organom zadevne države članice.

Iz odgovora države Portugalske na dodatni uradni opomin pa izhaja, da portugalski upravi še ni uspelo doseči dogovora med tremi nacionalnimi organi, ki delujejo v sistemu, in sicer nacionalnim organom za cestno varnost, organom za delovne razmere in generalno direkcijo za pravosodje.

V takih okoliščinah ne le, da ne obstaja nacionalni register, pri čemer še najprej obstajajo posamezni registri treh nacionalnih organov, ampak zadevni podatki prav tako niso dostopni pristojnim organom države Portugalske.

Posledično država Portugalska ni izpolnila obveznosti iz člena 16(1) Uredbe št. 1071/2009.

16(5) Uredbe št. 1071/2009 določa, da države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da so nacionalni elektronski registri medsebojno povezani in na voljo po vsej Uniji.

Ker ne obstaja nacionalni register, ni dvoma, da portugalska uprava ni sprejela vseh potrebnih ukrepov za zagotovitev, da je nacionalni elektronski register – ki niti ne obstaja – medsebojno povezan z drugimi nacionalnimi registri.

Posledično država Portugalska ni izpolnila obveznosti iz člena 16(5) Uredbe št. 1071/2009.

<sup>(1)</sup> UL L 300, str. 51.

---

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal administratif de Melun (Francija)  
11. novembra 2015 – Glencore Céréales France/Établissement national des produits de l'agriculture et  
de la mer (FranceAgriMer)**

**(Zadeva C-584/15)**

(2016/C 038/43)

*Jezik postopka: francoščina*

**Predložitevno sodišče**

Tribunal administratif de Melun

**Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Glencore Céréales France

*Tožena stranka:* Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je mogoče iz besedila odločbe z dne 9. marca 2012 v zadevi C-564/10, Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung proti Pfeifer & Langen KG, sklepati, da se člen 3 Uredbe št. 2988/95 <sup>(1)</sup>, ki določa ureditev zastaranja v pravu Skupnosti, uporablja za ukrepe zaradi plačila obresti, dolgovanih na podlagi člena 52 Uredbe (ES) št. 800/1999 <sup>(2)</sup> in člena 5a Uredbe (ES) št. 770/96 <sup>(3)</sup>?
2. Ali je treba za obrestno terjatev šteti, da po naravi izhaja iz „nadaljevane ali ponavljajoče se“ nepravilnosti, ki preneha na dan plačila glavnice in zaradi katere se torej začetek teka zastaralnega roka za to terjatev prestavi na ta datum?
3. Če je odgovor na drugo vprašanje nikalen, ali je treba začetek teka zastaralnega roka postaviti na dan storitve nepravilnosti, zaradi katere je nastala glavna terjatev, ali pa ga je mogoče postaviti le na dan izplačila pomoči ali sprostitev varščine, ki ustreza izhodišču za izračun navedenih obresti?

4. Ali je treba za uporabo pravil o zastaranju, določenih v Uredbi št. 2988/95, šteti, da vsako dejanje, ki pretrga zastaranje glavne terjatve, pretrga tudi zastaranje obresti, čeprav v okviru dejanj, ki pretrgajo zastaranje glavne terjatve, te obresti niso omenjene?
5. Ali zastaranje nastopi s potekom najdaljšega roka, določenega v členu 3(1), četrti pododstavek, Uredbe št. 2988/95, če v tem roku plačilna agencija zahteva povračilo neupravičeno izplačane pomoči, ne da bi hkrati zahtevala plačilo obresti?
6. Ali je bilo mogoče s petletnim zastaralnim rokom po splošni ureditvi, ki je bil v nacionalnem pravu z zakonom št. 2008-561 z dne 17. junija 2008 uveden v členu 2224 civilnega zakonika, nadomestiti – za zastaranja, ki na dan začetka veljavnosti tega zakona še niso nastopila – štiriletni zastaralni rok iz Uredbe št. 2988/95 na podlagi odstopanja iz člena 3 (3) navedene uredbe?

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 25, str. 129).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (ES) 770/96 z dne 26. aprila 1996 o spremembi Uredbe (EGS) št. 3002/92 o določitvi skupnih podrobnih pravil za preverjanje uporabe in/ali namena intervencijskih proizvodov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 7, str. 173).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal de première instance de Bruxelles  
(Belgija) 12. novembra 2015 – Raffinerie Tirlemontoise SA/État belge**

(Zadeva C-585/15)

(2016/C 038/44)

*Jezik postopka: francoščina*

**Predložitevno sodišče**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Raffinerie Tirlemontoise SA

*Tožena stranka:* État belge

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člen 33(1) Uredbe Sveta (ES) št. 2038/1999 z dne 13. septembra 1999 o skupni ureditvi trgov za sladkor <sup>(1)</sup>, zlasti ob upoštevanju sodbe z dne 27. septembra 2012, Zuckerfabrik Jülich (C-113/10, C-147/10 in C-234/10), razlagati tako, da je treba pri izračunu povprečne izgube za vse kategorije izvoženega sladkorja znesek dejanskih stroškov deliti z zneskom izvožene količine, ne glede na to, ali so bila za to količino dejansko izplačana nadomestila?
2. Ali je treba člen 33(2) Uredbe Sveta (ES) št. 2038/1999 z dne 13. septembra 1999 o skupni ureditvi trgov za sladkor, zlasti ob upoštevanju sodbe z dne 27. septembra 2012, Zuckerfabrik Jülich (C-113/10, C-147/10 in C 234/10), razlagati tako, da je treba prenose, ki jih je treba upoštevati (kot izgubo ali dohodek) pri skupnem izračunu proizvodnih dajatev, za vse kategorije izvoženega sladkorja izračunati tako, da se znesek dejanskih stroškov deli z zneskom izvožene količine, ne glede na to, ali so bila za to količino dejansko izplačana nadomestila?